

Строитель

ВКП(б)-лэн Удмуртской АССР-ысь Иж райкомезлэн но райсоветлэн органы.

6-тй арзэ потэ. № 102 (696) 4 декабрь 1940 ар Дуныз 5 коп.

Сталинской Конституцилэн знамяез улын

5-тй декабрь, Сталинской Конституциез кутон нунал, асьме странаын бадзым, вань калыклэн празднике-ныз луиз. Ныль ар талесь азьвыл совет'ёслэн Чрезвычайной VIII-тй Всесоюзной с'ездасы советской калыклэн избранник'ёсыз юнматизы СССР-лесь виль Конституциеэ — социалистической обществолесь Конституциеэ. Та с'ездын, виль Конституцилэн проектэз сярись Сталин эшлэн докладэз марксистско-ленинской теории бадзым вкладэн луиз.

5 декабрь нуналэ миллион'ёсын ляд'яськись советской кыльж'ёслэн мылкыдыз пумтэм яратонэн берытскемын солы, кинлэн гениальной киеныз гожтэмын великой социалистической Конституция, — Сталин эцлы.

Укмыстон арлесь но трос талесь азьвыл, ку Маркс но Энгельс «Манифест коммунистической партии» знаменитой произведенийез поттизы, коммунизм призракен гинэ вал, кудиз буржуазной Европа-лы кышкытлык кылдытыз. Со дорысен рабочий класс революционной нюр'ясконлесь бадзым но дано сюрессэ ортчиз. Ленинлэн—Сталинлэн партиез уж вылын быдестиз сое, ма сярись трос век'ёс ёже малпа вал угнетенной человечество. Муз'ем шарлэн одиг куатьмос люкетаз социализм зэмен луиз, со пырыз СССР-лэн трос миллион'ёсын ляд'яськись калыкезлэн бытаз.

Человечестволэн историз нырысьсэ рабочий класс трудовой крестьянствоэн союзэн эксплуататор'ёслэсь зйбетсэ сэрпалтэм гинэ өвёл, аслэсьтыз рабоче-крестьянской властэсэ утвердить карем гинэ өвёл, но и быгатиз виль, социалистической государство кылдытыны, кудизлэн юнлыкэзлы но кужыме-лы вож'яськись быгатэ капиталистической мир пöльыс котькудиз ик страна.

Социализмлэн бадзым вормон'ёсыз Сталинской Конституциын законодательно юнматэмын: адымиез адымиен эксплуатировать каронэз быдтон, вань народной хозяйствоын социалистической системалэн люконтэм господствовать каремез, ужлы, шутэсконлы, дышетсконлы, пересьмем бере обеспечить карон-лы право.

Социализмлэн нормемезлэн основаез вылын Советской Союзын улысь вань трудящойёслэн, вань нациослэн братской сотрудничествозы юнмаз, СССР-лэн калык'ёсызлэн ноку куашкантэм великой сталинской дружбазы кылдыз.

Сталинской Конституция социализмлэсь зэмос демократизеэ кылдытыз. Советской странаын вань граждан'ёслэн правооссы одиг кад. Советской обществоын адымилен интыез ваньбурлыкен, калык выжым но службойной положением

определяться уг кариськы, а аслаз быгатэменыз но аслаз уженыз гинэ.

Советской странаын Сталинской Конституцилэн Основной Законэн луэмезлэн исторической нуналысеныз ныль ар ортчиз ини. Та ар'ёс кустын сисымись капитализм опустошительной война нуон дорозы вуиз. Та война быдэс калык'ёслы но странаослы куанермон, сютэм улон, бырон вае. Та ортчем ныль ар'ёс СССР понна политической, экономической но культурной улонлэн вань люкет'ёсаз бадзым вормон'ёсын ознаменован каремын. Та ар'ёс кустын Советской Союзлэн оборонной кужыме но вераны луонтэм будиз.

СССР-лэн трудящойёсызлэн сознанияз но бытаз пырем Сталинской Конституцилэн бадзым вормон'ёсыз советской адымиосты асьме родинамылэсь экономической но военной мощьсэ уката но кужмоятэн понна сюлмысь ужанлы жуто.

Ныль ар талесь азьвыл Советской Союзлэн калыкез 170 миллион мурт ляд'яське вал. Орчтем арын сентябрь толэзысен со 23 миллион муртлэсь трослы будиз. 11 союзной республикаос интые СССР али огазея 16 союзной республикаосты!

Жыны арлэсь гинэ азьвыл Литваын, Латвияын, Эстонияын, Бессарабияын, Северной Буковинаын буржуазно-помещичьей клика кузёаське вал, отын зйбетлэн но эксплуатацилэн, национальной розньлэн режим царить каре вал, отын трос ар'ёс ёже социалистической государствоэ адзонтэм карон мылкыд пычат'язы. Нош али та странаос СССР-лэн калык'ёсызлэн братской сем'я пöлазы пырыз. Соос Советской Союзлэн граждан'ёсыныз бастэм но Сталинской Конституциын гожтэм вань правоосын пользоваться карисько. Таңе пример'ёсты мировой история оз тодылы на.

«Милям улэммы потэ вань калык'ёс понна красной Москваысь пиштысь шунды улын», — озы вераз СССР-лэн Верховной Советэзлэн V сессияз Западной Украиналэн Народной собраниезлэн полномочной делегаткаез Ефимчук-Дьячук крестьянка. Капиталист'ёслэсь но помещик'ёслэсь властэсэ выльыстызы сэрпалтэм беразы ик Литваысь, Латвияысь, Эстонияысь, Бессарабияысь, Северной Буковинаысь калык'ёс но огмылкыдын сое ик веразы.

«Шунды, кудиз красной Москваысь пиштэ», — Сталинской Конституцилэн шундыез. Со чудесаос лэсэтэ. Со капиталист'ёсын быронэ вуттэм калык'ёслэсь мылкыдэс жутэ, со соосты ноку куашкантэм дружбае герза, со азыланьын луоно югыт улонлы осконэн сюлемез тырмытэ, со курадзьса но зйбет улын улысь вань человечестволы эрико но шудо улонлы сюрес уетьэ.

Советской граждан'ёслэн великой правооссы

Ныль ар талесь азьвыл, 5 декабря 1936 арын, Совет'ёслэн Чрезвычайной VIII с'ездзы кутиз СССР-лэсь виль Конституциеэ (Основной законэз), кудзэ вань советской калык, озы ик быдэс дуннеысь трудящойёс бадзым шумпотонэн пумитазы.

Сталинской Конституцилэн шунды улаз социализмлэн странаезлэн калыкез азылане — коммунизме мынон сюресын виль, синмаськымон азинлык'ёс бастыз. Хозяйстволэн но культуралэн вань областэсаз асьме странаысь калык'ёс нокуно луылымтэ азинлык'ёс бастызы.

Озы тыни СССР-лэн внешней политикаезлэн азинлык'ёсыныз но кужымезлэн но международной влияниезлэн будэменыз Совет'ёслэн горд знамязы улэ пырыз виль калык'ёс, виль республикаос. Сталинской Конституцилэн знамя улаз Украиналэн но Белоруссилэн западной областэсысьтыз, Литваысь, Латвияысь, Эстонияысь, Бессарабияысь но Северной Буковинаысь трудящойёс великой Советской Союзлэн калык'ёсызлэн дружной семьязы виль, шудо улон лэсьто.

Сталинской Конституция дуннеын ик самой демократическоен луэ. Виль Конституция улын трудящойёс бадзым шумпотонэн орчтызы СССР-лэн, союзной но автономной республикаослэн Верховной Совет'ёсазы, трудящойёслэн депутат'ёсылэн городской, районной но сельской Совет'ёсазы депутат'ёсты быр'енэз. Калык Совет'ёсы ыстыз аслэсьтыз самой умой пиоссэ но ныл'ёссэ, соослы дуннеын ик нырысьсэ социалистической государствоэ лэсьтонэн кивалтонэз оскыса.

СССР-лэн граждан'ёсызлэн бадзым правооссы — трудлы, шутэсконлы, дышетсконлы но мукетызлы право — законодательно юнматэмын Сталинской Конституциын.

Священной обязанность

Ортчизы ныль синмаськымон ар'отвагазэс возматыса, польской пан'ёс со исторической нуналысен, ку Совет'ёслэн Чрезвычайной VIII Всесоюзной с'ездзы юнматиз СССР-лэсь виль Конституциеэ (Основной Законэз).

4 ар ёже асьме страна великой Сталинлэн кивалтэмез улсын аслаз сюрес выльыстыз вань секыт'ёссэ пазыгыса вормоньсь вормонэ мынэ.

Сталинской Конституцилы 4 ар тырмонэз Советской Союзысь вань трудящойёс пумитало шудо но шумпотонэ обстановкын. Соку, куке быдэс капиталистической мир кыскемын мировой войнае. Таин асьмеос обязан луйськомы мирлэн мудрой сталинской политикаезлы, кудзэ нуэ асьмелэн правительствомы.

Нош асьмелы котьку тодэ вайыны кулэ капиталистической окружение сярись, жадытэк юнматыны социалистической государствомылэсь хозяйственной но военной мощьсэ.

Асьмелэн доблестной Красной Армиы тодыса улэ но уж вылын быдэс'я Сталинской Конституцилэсь 133 статьязэ, кудиз вера, что «отечествоэ возман — СССР-ысь котькуд гражданинлэн священной долгеэ». Со сярись верало таңе факт'ёс, что асьмелэн Красной Армиы выжыеныз ик пазыгиз японской провокатор'ёсты Хасан озеро но Халхин-Гол доры бойёсын мужествозэ но

Асьме странаын өвёл безработица. Труд асьмелэн луэ не только обязанностен, но озы ик котькуд гражданины данэн.

Асьме странаын знатной адымиосын луэ трудлэн адымиосыз. Соослы слава но почет.

Асьме районьсь колхоз'ёсын ёжыт өвёл адымиос, куд'ёсызлы самоотверженной но честной труд сөтйз право участвовать карыны Всесоюзной сельскохозяйственной выставкын. «Ударник» колхозысь Иванова, Уракова но мукет'ёсызлэн дояркаослэн, «Карл Маркс» колхозлэн свинаркаезлэн — Горбуновалэн, Калининлэн нимыныз нима колхозысь конюхлэн Барановлэн но тросезлэн мукет'ёсызлэн ним'ёсы асьме районьн паськыт тодмо.

Асьме странаын сюрэ'ёсын ляд'ясько синмаськымон санаториос но шутэскон коркаос, куд'ёсаз арлы быдэ 100 сюрсэн ляд'яськись трудящойёс шутэско, асьмэлэсь таза-лыкэс юнматэ. Озы ик асьме районьн но трос ляд'ясько сыңе мурт'ёс, куд'ёсыз ветлызы санаториосы но шутэскон коркаосы. Туэ арын гинэ 15 муртлэсь трос колхозник'ёс шутэскызы но эм'яськызы отын. «Ударник» колхозысь гинэ 3 мурт колхозник'ёс-стахановец'ёс К. А. Иванов, М. П. Егоров, Н. А. Макаров шутэскыны ветлызы.

Асьме странаысь трудящойёс понна паськыт усьтэмын сюрес учебной заведениосы. Паськыт вöлмытэмын курсовой мероприятиос. Неполной средней но средней школаослэн лядзы арысь аре трос луэ. Та берло кык ар'ёс кустын гинэ Ижевской районьн кык виль неполной средней но одиг средней школа усьтэмын.

Ваньмыз таос возматэ, что граждан'ёслэн правооссы, куд'ёсыз гожтэмын Конституциын, быдэсак сое уж вылын быдэстыны понна вань кулээн обеспечить каремын.

Отвагазэс возматыса, польской пан'ёслэн зйбетсы улысь Западной Белоруссияысь но Западной Украинаысь калык'ёсты мозмытон победной маршын.

Маннергеймлэсь линиязэ бастыса, кудиз ляд'яське вал Финляндилэн неприступной крепостеныз, Красной Армия быдэс дуннелы возматиз сое, малы способноеь Советской Союзысь калык'ёс.

Красной Армилен рад'ёсаз орчтыгэм призыв возматиз, что асьме егит'ёс уж вылын быдэсто СССР-лэн Конституциезлэсь 132 статьязэ. — «Всеобщей воинской обязанность луэ законэн. РККА-ын служить карон СССР-ысь граждан'ёслы почетной обязанностен луэ».

Красной Армии мынйсь егит'ёс пöльыс 90—95 процентезлэн оборонной значек'ёсы вань, кудиз вера егит'ёслэсь призыве дасяськыса мынэмэс.

Асьмелэн задачаенымы луэ — асьме родинамылэсь оборонной мощьсэ уж вылын юнматон. Калыклы военной навьк прививать кароно со выльысь, чтобы нокиче случайность асьмеды врасплох медаз шедьты.

Котькуд колхозын, предприятиын, оборонно-массовой ужез вöлмытоно, кружковой ужез тупатонэ.

П. Торбеов,
старшой политрук.



Карл Маркс лэн нимыныз нима колхозысь свинарка-стахановка Е. Горбунова

В. И. Ленин лэн нимыныз но Фридрих Энгельс лэн нимыныз нима военно-политической училищеосты наградить карон

В. И. Ленин лэн нимыныз нима Московской военно-политической училищелы но Фридрих Энгельс лэн нимыныз нима Ленинградской военно-политической училищелы 20 ар тырмонзэс пусыса Красной Армии политработник'эсты дасянын азинлыко ужамзы понна СССР-лэн Верховной Советэ лэн Президиумез кыксэ ик училищеосты «Красной знамя» орденэн наградить кариз.

(ТАСС).

Дышетскон ар кутскиз

1 декабре трудовой резерв'эслэн Главной управлениезлэн училищеосаз но школаосаз дышетскон ар кутскиз. Куать сю сюрслэсь но трос — городской но колхозной егит'эс — бад'ым мылкыдын дышетскыны кутскизы.

ФЗО-лэн школаосаз куать толэзь чоже кыксю виттон сюрслэсь но трос массовой профессием ужас'эсты дасяны кулэ: забойщик'эсты, крепильщик'эсты, плотник'эсты, штукатур'эсты, бетонщик'эсты но мукет. Ремесленной но железнодорожной училищеос 1942 арлэн пу-маз выпустить кароно луо сю куамын сюрс пала слесар'эсты, куать-тон сю пала токарьэсты-универсал'эсты, куамын сюрслэсь но трос электромонтер'эсты, дасо сюрсэн лыд'ясыкись мукет профессию ужас'эсты.

Школаослэн но училищеослэн ужзы мыноз промышленной предприя-тиослэн улонанызы герзасыкыса. Школаослэн но училищеослэн кол-лектив'эссмэн задаказы — паськыт уже кутыны та связез, стахановец'эслэсь - производстволэн новатор'эсызлэсь узыр опытэс освоить карыны, та опыт вылын дышетыны, воспитывать карыны ваньзэ дышет-скисьэсты.

(ТАСС).

Займодержатель лэн но вкладчик лэн нуналыз

Заем'я взносы дыраз октон, сберкассаосы вкладчик'эслэсь лыд-зэс бюджетон бад'ым политической уж луэ. Сое лыдэ басытыса, массо-вой валэктон уж пыр, данакез сель-совет'эс но колхоз'эс заемлы взнос'эсты октонзэ азинлыко быдэстйзы. Шабердинской сельсовет заемлы взнос'эсты октонзэ 180 процентлы быдэстйз, озы ик планзэс тырмы-тйзы Больше-Кияикской, Козлов-ской, Пазелинской сельсовет'эс.

Нош куд-огез сельсовет'эс та ужез туж ляб нуо, валэктон ужез өз вольмытэ. Озы вераны луоз Верх-не-Люкской сельсовет сярысь, куд-из планзэ 5 процентлы гинэ быдэ-стйз, Советско-Никольской — 1,2 проц., Ягульской — 7 проц., Лудор-вайской — 25 проц.

УАССР-ысь Совнарком лэн но ВКП(б) обком лэн решенизыя туэ 5-сен 10-тй декабрьзэ дыр куспын займодержатель лэн но вкладчик лэн нуналыз ортчылтыське. Та дыр кус-

пын займодержатель'эс но вклад-чик'эс пöлын ужанэз чутрак умя-тоно.

Добиться кариськоно, чтобы предприятисы, учреждениосы ужа-ны выль пырем'эсты заемлы гожко-нэн кутыно; заемлы взнос'эсты ды-раз перечислять кароно. Колхозник'эс но единоличник'эс пöлын уж вольмытоно, заемлы взнос'эсты ды-рызлэсь азыыл тырон понна, сбер-кассаосы выль вкладчик'эсты прив-лекать кароно но вклад'эс'я планзэ быдэсак тырмытоно.

Партийной, комсомольской, проф-союзной организациослэн, финансо-вой орган'эслэн но отын ужас'эс-лэн, советской активлэн задаказы со бордын, чтобы население пöлын валэктон ужез паськыт пуктыса заемлэсь взнос'эссэ локам'я планзэ быдэстоно но сберкассаосы выль но трос вкладчик'эсты кысконо.

В. Егоров.

Пудоез толйтывы дась өвөл

Та нунал'эсы ортчым пудоез толйтонлы дасяськемез эскерон вазьматйз, что Шабердинской сель-советысь тросэз колхоз'эс партилэсь но правительстволэсь общественной пудо вордонез паськытатон сярысь постановленизэс өз быдэстэ.

Со сярысь верало та'че факт'эс. «Кама» колхозын, муз'ем площа-дыя, 11 йырлэсь МТФ кылдытэмын луыны кулэ вал, нош фермаын 6 йыр гинэ пудозы; со сяна, фермаын ньыль скал интые кык сяна өвөл. Та пудоослы но умой-умой гид тупатымтэ. Вужзэ скал гидзэ тупат'ян борды колхоз али гинэ кут-скиз. Пудо вордон фермаосты кыл-дытонлы безответственно относиться кариське колхозлэн председа-телез Тюлькин эш. Бере кылем мылкыд'эс сьöры со кыстыське но лыд'я, что пудо вордон фермаосты кылдытон уз сёты луонлык пудо сионез тырмыт трудодень'эс'я лю-кылыны. Уж шоры сы'че мылкыдын учкем колхозлэсь общественной хозяйствозэ паськытатонлы люке-тэ. Соин ик тйни пудо вордон'я государственной план өвөл быдэ-стэмын.

Фермаосты укомплектовать ка-

рон'я уж озы ик ляб мынэ «Вол-га» колхозын. Татын пудо толалтэ азелы сионэн, шуныт гид'эсын обеспечить каремын ке но пудо йырлыды туж öжыт.

Шабердинской сельской советысь активлэн совещанияз «Ленин сюр-ес» колхозлэн председателез Иса-ков эш вераз, что колхозлы нокин-лэсь но юрттэт кулэ өвөл, что кол-хозник'эслэсь пудозэс контракт-овать карыса та нунал'эсы вань фер-маосэ укомплектовать кароз. Со-вещаниянын со озы вераськиз, уж вылын нош туннэ нуналлы но но-мыре но өвөл лэсьтэмын.

Сы'че ик уж'эс «Выль улон» кол-хозын но. Татын, план'я МТФ-ын 4 скалзы уг тырмы, нош ОТФ-ын — 9 ыжзы. Колхозлэн председателез Баймачев но солэн заместителез (со ик завхоз) Вакутин пудо бась-тыны шуса нуналлы быдэ городэ ветло, нош та дырозь одйг скал но, одйг ыж но өз басытэ на. Соос интысь луонлык'эсты кутыны чик уг тыршо. Нош öжыт өвөл татын колхозник'эс, куд'эсыз мылын-кы-дын вузасалзы колхозлы асыслэсь пудозэс.

И. Мерзляков.

Тыл толлэсь уг кышка

Толалтэ азелы противопожарной охраназ дася сярысь Козловской сельсоветысь «Диктатура», «Комин-терн», Красин лэн нимыныз нима, «Броневик», «16 лет октября» кол-хоз'эс та дырозь номырно өз лэсь-тэ на. Машинаосты но бекчесты нульны дөдыюсы но өвөл. Тыл-пу кысон мукет тырлык'эс кызы ке шедем озы куштылэмын, сое возыны инты өвөл. Та колхоз'эс-лэн председател'эсы юрттэм ин-тые ужлы гинэ локето. Озы, «Ко-минтерн», Ленин лэн нимыныз ни-мам, «Броневик» колхоз'эслэн пред-седател'эсы Карачев, Кунгуров но Шамшурин эш'эс постысь дежур-нойэсты но басытйзы.

Урод ой луысал та колхоз'эслы пример басытыны «16-й парт'езд» колхозлэсь, кудаз толалтэ тылпуэн нюр'ясыкон понна кулэз'я дасясь-кызы. Та колхозын тодазы возэ, что тыл толлэсь уг кышка.

М. Стерхов.

Государстволы етйн-мертчан сётон сярысь, кидысэз сортировать карон сярысь

С В О Д К А

(Процентэн вераса)

Сельсовет'эс	Государст-волы етйн-мертчан сётэмын.	Ю-кыды сортировать каремын
Лудорвайской	4,44	7,8
Козловской	15,9	5,6
Юськинской	44,2	21,4
С.-Никольской	11,1	9,7
Люкской	3,52	—
Шабердинской	26,5	6,8
Б-Кияикской	3,22	20,7
Ягульской	37,3	—
Пазелинской	70,8	6,3
В-Люкской	8,95	—
ВАНЬМЫЗ:	19,7	7,4

Иностранной телеграммаослы обзор

30 ноябре потон уг Англи лэн бад-зым город'эсыз Бирмингам, Ливер-пуль но Плимут германской воз-душной атакаослэн объектэнызы вал. Выль толэзьлэн кутсконэз ознаме-новать каремын Саутгемптон, бад-зымез'я куиньметйез английской порт выль налёт лэсьтонэн. Герман-ской информационно бюро та на-летэз нима, та берло дыре кужмо налёт'эс пöлысь одйгеныз. Англий-ской авиацилэн министерствозлэн данной'эсыз'я тужгес трос постра-дать кариз городлэн центрез.

Лондонзэ но солэсь котыр'эссэ бомбардировать карон одйг нуналлы но өз дугдылы на.

Английской авиацилэн одйг арня чоже ужамезлэсь итогзэ лэсьтыса, кудиз быриз 29 ноябре, Рейтер агентство та'че цифраос возьматэ: 24 налет'эс лэсьтэмын вал порт'эс но судоверф'эс выль 7 — нефтехра-нилищеос выль, 14 — промышленной предприятисы выль, 24 — портэм сюр-ес'эс выль. Кык пол шедизы бом-бардировка улэ Берлин, Гамбург (Германия) но Турин (Италия).

1 декабре потон уг куазь урод луэмен английской авиация бездей-ствовать кариз.

Греческой войскоос Албани лэн центр палаз каллен наступать каро. Американской корреспондент'эслэн ивортон'эссы вал ке но, Аргирока-строн город (Албани лэн юг палаз) грек'эсын өвөл басытэмын но Погра-децэ (страналэн северо-востокез) греческой передовой частьэс пыри-зы 30 ноябре нуназе пал гинэ.

Итальянец'эс, подкреплениос бась-тыса, кужмысь оборонять каро Ар-гирокастронэз. Албаниысь гурезь-эсын лымы усиз. Лыд'яло, что со секыт каре луоно контрастувлени-лы.

Кызы ивортиськиз ини, герман-ской власть'эслэн решениенызы Ло-тарингия (Франци лэн северо-восточ-ной областе, кудиз ограничить каре Германии) француз'эслэсь мозмытэ-мын луыны кулэ.

Французской правительстволэн главаез Петэн радио пыр речаз ве-раз, что 70 сюрс выселить карем француз'эс Лотарингии вань котыр-зэ кельтыса, Франци лэн неоккупи-рованной зоназ вуизы. Петэн фран-цуз'эсты öтиз лотарингец'эслы юрт-тыны.

Япония но Ван Цзин-Вей куспын взаимной сотрудничество сярысь соглашение гожтэмын вал. Ван Цзин-Вей лэн «правительствоз» со-глашенилэн текстаз возьматйське Китайской республика лэн «правит-ельствоз кадэ». Та документын провозглашатысь кариське озы ни-масыкись «коммунистической харак-терлэн разрушительной действио-сызлы» пумит, но коммунистической элемент'эслы но организациослы пумит валче нюр'ясыкон.

Ван Цзин-Вейлэсь «правительствоз» Японием официально признать карем, Рейтер агентстволэн ивортэ-мез'я, Англилэсь позициосэ өз вошты. Английской правительство Чан Кай-Шилэсь правительствозэ азыланын но лыд'я Китай лэн на-циональной правительствозыныз. США-лэн но сы'че ик позиция.

Ассошиэйтед Пресс агентствоз ивортэ, что США-лэн президентэз Рузвельт Китайлы 100 миллион дол-лар американской кредит сётон ся-рысь ялйз.

(ТАСС).

Отв. редактор В. АЗИМОВ.